

Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) +)	V O E L K E R	AR 400 (Motor FARYMANN Typ S)	CH 5844 04
------------------------------------	---------------	----------------------------------	------------

ERKENNUNGSMERKMALE "AR 400" vorn und hinten am Fahrzeug sowie auf Hersteller-Plakette
rechts seitlich auf Langsträger

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts seitlich auf Längsträger oberhalb Hersteller-Plakette
 Motorkennzeichen eingeschlagen "..S.." rechts auf Motorgehäuse (angenietete Plakette)
 Hersteller H. VOELKER, Eberbach/Neckar (D) Importeur NOTZ + CO. AG., Biel

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad</u> Lenkung <u>Knicklenkung hydrost.</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>hydraulisch, 1-Kreis, IB, auf alle Räder</u> Hilfsbremse <u>mechanisch, IB,</u> Dauerbremse <u>-</u> Stellbremse <u>auf Kardan</u> Anhängerbr. <u>-</u> Getriebeart <u>mech. nichtsynchronisiert</u> Anz. Gänge <u>4+Wendegetriebe</u> Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>20</u> km/h	MOTOR Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u> Marke <u>FARYMANN</u> Treibstoff <u>D</u> Typ <u>..S..</u> Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>2</u> Bohrung <u>105</u> Hub <u>90</u> Hubraum <u>1558</u> cm ³ Steuer-PS <u>7,93</u> Leist.-PS <u>25</u> (DIN) bei <u>2200</u> U/min Kühlung <u>Luft</u> Lärm <u>81</u> dB (A) bei <u>2500</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Pralltopf</u> <u>120 x 80 mm Ø</u>
KAROSSERIEFORM <u>Pneuladeschaufel</u> Anz. Türen <u>-</u> Schiebedach <u>-</u> Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>-</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>1</u> ; Stehplätze <u>-</u>	

ABMESSUNGEN Spurweite V <u>1400</u> H <u>1400</u> Spurkreis L <u>6,75</u> R <u>6,75</u> Achsabstand <u>1800</u> / (/ /) <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><u>Aussenabmessungen</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Innenabmessungen</u></td> </tr> <tr> <td>Länge</td> <td style="text-align: center;"><u>4100</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Breite</td> <td style="text-align: center;"><u>1740</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Höhe</td> <td style="text-align: center;"><u>1770</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Leberhang V</td> <td style="text-align: center;"><u>1420</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">H</td> <td style="text-align: center;"><u>880</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">S</td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> </table>		<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>	Länge	<u>4100</u>	_____	Breite	<u>1740</u>	_____	Höhe	<u>1770</u>	_____	Leberhang V	<u>1420</u>	_____	H	<u>880</u>	_____	S	_____	_____	GEWICHTE <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><u>Vorn</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Mitte</u></td> <td style="text-align: center;"><u>Hinten</u></td> <td style="text-align: center;"><u>TOTAL</u></td> </tr> <tr> <td>Leergewicht</td> <td style="text-align: center;"><u>1275</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;"><u>1375</u></td> <td style="text-align: center;"><u>2650</u></td> </tr> <tr> <td>Nutzlast</td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: center;"><u>1275</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;"><u>1375</u></td> <td style="text-align: center;"><u>2650</u></td> </tr> <tr> <td>Fabrik-Garantie</td> <td style="text-align: center;"><u>3300</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;"><u>3300</u></td> <td style="text-align: center;"><u>4000</u></td> </tr> <tr> <td>Reifen-Dimens.</td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><u>10-15 AM AS Farmer 6 Ply</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Tragkraft p. Achse</td> <td style="text-align: center;"><u>2720 (3,0)</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;"><u>2720 (3,0)</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Fabrikgar. max.</td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><u>Gesamtzuggewicht</u></td> <td style="text-align: center;">_____ kg</td> </tr> <tr> <td></td> <td colspan="3" style="text-align: center;"><u>Anhängelast</u></td> <td style="text-align: center;">_____ kg</td> </tr> </table>		<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>	Leergewicht	<u>1275</u>	_____	<u>1375</u>	<u>2650</u>	Nutzlast	_____	_____	_____	_____	Total	<u>1275</u>	_____	<u>1375</u>	<u>2650</u>	Fabrik-Garantie	<u>3300</u>	_____	<u>3300</u>	<u>4000</u>	Reifen-Dimens.	<u>10-15 AM AS Farmer 6 Ply</u>			_____	Tragkraft p. Achse	<u>2720 (3,0)</u>	_____	<u>2720 (3,0)</u>	_____	Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			_____ kg		<u>Anhängelast</u>			_____ kg
	<u>Aussenabmessungen</u>	<u>Innenabmessungen</u>																																																																	
Länge	<u>4100</u>	_____																																																																	
Breite	<u>1740</u>	_____																																																																	
Höhe	<u>1770</u>	_____																																																																	
Leberhang V	<u>1420</u>	_____																																																																	
H	<u>880</u>	_____																																																																	
S	_____	_____																																																																	
	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>																																																															
Leergewicht	<u>1275</u>	_____	<u>1375</u>	<u>2650</u>																																																															
Nutzlast	_____	_____	_____	_____																																																															
Total	<u>1275</u>	_____	<u>1375</u>	<u>2650</u>																																																															
Fabrik-Garantie	<u>3300</u>	_____	<u>3300</u>	<u>4000</u>																																																															
Reifen-Dimens.	<u>10-15 AM AS Farmer 6 Ply</u>			_____																																																															
Tragkraft p. Achse	<u>2720 (3,0)</u>	_____	<u>2720 (3,0)</u>	_____																																																															
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			_____ kg																																																															
	<u>Anhängelast</u>			_____ kg																																																															

Abstand Lenkrad nach vorn = 3400 mm

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht _____ Lichthupe _____

Abblendlicht HELLA K 11078/11095 Standlicht A (E)

Markierlicht _____

Warnvorrichtung BOSCH 0 320 023 001 81 (dB) A

Scheibenwischer _____ Waschanlage _____

Schlusslicht HELLA K 33265 Rückstrahler I (E)

Stoplicht _____ Rückfahrlampen _____

Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel 2 Seitenblickspiegel Geschw. -Messer _____

Richtungsblinker Anordnung II

Vorn HELLA K 12716 seittl. - hinten HELLA K 33265

Warnblinkanlage vorhanden

Unterlegkeil: 1/ 290 x 160 x 150

BOSCH-Schwärzungszahl 3,0

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.)

Marke & Typ VOELKER AR 400

Typenschein-Nummer CH 5844 04

Karosserieform Pneuladeschaufel

Plätze : Total 1 (Vorn) -

Leergewicht 2650 Treibstoff D

Nutzlast - PS 7,93

Hubraum 1558

Gesamtgew. 2650 Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 673670

+) Art der Ausnahme: Abstand Lenkrad-vorderste Fahrzeugteile 3400 mm

§) Höhe der Abblendlichter und Richtungsblinker vorn technisch bedingt

Eintrag im Fahrzeugausweis Seite 4:

- auf öffentlichen Strassen Muldenschutz mit Standlichtern erforderlich

- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorn

Ersetzt TS CH 5844 04 v. 24.-27.9.73

Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4

(17.12.73)

Eberbach, 24.-27.9.73

pek